



特美谷主恩堂
CHINESE BIBLE CHURCH OF SAN DIEGO
Temecula Valley Campus

主日崇拜 Sunday Service

--中英双语 English & Chinese Bilingual--

3/17/2024 9:30AM

Beyond Worldly Perspective 跨越屬世眼光

(Acts 使徒行傳 10:27-28)

Pastor Edward Chiu 趙崇雁傳道

實體崇拜 In-person worship

23151 Palomar St, Wildomar, CA 92595



同步直播 Livestream

Zoom ID: 882 5169 6053
Passcode: cbctvc

主日事工 Sunday Ministries

兒童主日學
Children Sunday School

教室 32
Room 32

周日 Sun.
9:30 -10:45 am

青少年主日學
Youth Sunday School

教室 31
Room 31

周日 Sun.
9:30 -10:45 am

英文主日學
English Sunday School

Tuan Do
Zoom ID: 813 6083 8964
Passcode: Word

暫停
Taking a break until further notice

周間事工 Weekday Ministries

青少年團契
Youth Group

She-Pei
manateefever@gmail.com

周五 Friday 5:30 PM
Ben & Shi-Pei's House

英文小組
English Small Group

Ben Tsai
ben.j.tsai@gmail.com

周五 Fridays

喜樂小組
Chinese Joy Small Group

黃牧師
pastorjeff@cbcsd.com

3 月 23 日周六
March 23 Sat.
10:00 am
(聯合聚會)
黃牧師家

恩雨小組
Chinese Shower of Blessings
Small Group

主恩堂跨堂國/粵語聯合禱告會
CBCSD church prayer
meetings
(Mandarin/Cantonese)

Zoom
ID: 238 294 304
Passcode:12335

第一個周六
1st Sat. 8:00-9:00 am

主恩堂跨堂 英文聯合禱告會
CBCSD church prayer
meetings (English)

Zoom
ID: 238 294 304
Passcode:12335

第三個周六
3rd Sat. 8:00-9:00 am

家事報告 Announcements

1. 感谢神，本主日有趙崇雁傳道在我们当中分享神的话。趙崇雁傳道在香港出生和成長。他在 1990 年來到美國上大學，於 1993 年在內華達州大學雷諾分校完成電腦科學（電子計算機）學士學位課程，從此他成為一個電腦軟件工程師，在 2003 年開始成為一間軟件公司的副總裁。他蒙神呼召，於 2009 年開始在聖地牙哥伯特利神學院 (Bethel Seminary San Diego) 進修神學課程，並於 2015 年完成道學碩士學位。趙崇雁傳道和他美麗的妻子古慧雯姊妹在 2003 年結婚，育有一個很活躍的男孩子趙必安。
2. 【幸福之夜】感謝主！藉著「幸福小組」傳福音的火在主恩堂熊熊燃燒，不僅帶領多人信主，我們的生命也被主更新，實踐神託付給教會的使命。敬邀大家在 3 月 16 日 (週六) 7pm 來母堂歡聚一堂，激勵心志，傳授攻略，接受差派，在這天災人禍不斷的末世時代，同心合意完成大使命。
3. 喜樂小組和恩雨小組這個月聯合聚會。第四個周六 (3/23) 早上十點，在黃牧師家。請預留時間參加。
4. 第 37 周年 2024 受難節步行与敬拜活动

1. Thank God, we have Pastor Edward Chiu sharing God's word with us this Sunday. Pastor Edward Chiu born and raised in Hong Kong, came to United States for college in 1990. After obtaining his B.S. in Computer Science degree from University of Nevada, Reno in 1993, he started as a software engineer and eventually became Vice President of Engineering in a public-safety & public-health focused software solution provider. In 2009 he was called by the Lord into ministry and started his seminary study. He completed his Master of Divinity degree from Bethel Seminary San Diego in 2015. He is married to his beautiful wife, Vivian, since 2003, and they have one energetic son.
2. [Night of Happiness] Praise the Lord! Through the fervent evangelism of the 'Happiness Group,' the gospel fire has been blazing in the CBC, not only leading many to accept Christ but also renewing our lives, fulfilling the mission entrusted to the church by God. We cordially invite everyone to gather at the main campus on March 16th (Saturday) at 7 pm, to come together, inspire our spirits, impart strategies, and accept the commission. In this age of continuous disasters and human calamities, let us unite in heart and mind, to fulfill the great mission.
3. The Chinese Joy Small Group and Shower of Blessings Small Group will have joint meetings this month on the 4th

<p>活动:</p> <p>日期: 3 月 29 日</p> <p>时间: 上午 11:00 集合, 11:15 开始行走</p> <p>集合地点: Reliance 教会停车场 (靠近 Old Town Temecula)</p> <p>目的地: Old Town Temecula 的 Sam Hicks 公园</p> <p>距离: 0.9 英里</p> <p>回程可乘坐 Shuttle bus.</p> <p>详情请看宣传单。</p> <p>5. 3/31 慶祝復活節的活動請邀請朋友和家人參加:</p> <p>兒童獻歌</p> <p>復活節撿彩蛋 (請自備袋子)</p> <p>復活節愛宴</p> <p>6. 為了鼓勵和幫助大家記得教會今年的主題 (讓愛走動), 教會製作了美麗的書籤, 歡迎索取。讓我們每次看到書籤, 都記得實踐今年的主題 (讓愛走動)。</p> <p>7. 【Render West Coast 研討會】一群來自華人教會的英語和青少年牧師將在今年夏天為那些考慮或計劃從事全職事奉的弟兄姐妹舉辦研討會。「Render West Coast」將於 2024 年 7 月 26 日至 27 日在聖地牙哥舉行。請參閱 renderwestcoast.com 獲得更多資訊並請向您身邊的人傳遞此消息, 使他們從中受益。</p>	<p>Saturday (3/23) mornings, 10 am, at Pastor Jeff's house. Please reserve these times to join us.</p> <p>4. 37th annual community event 2024 Good Friday crosswalk: Join Us for Good Friday Walk & Worship!</p> <p>Date: March 29th</p> <p>Time: Gather at 11:00 AM, Start walking at 11:15 AM</p> <p>Location: Reliance Church Parking Lot (Near Old Town Temecula)</p> <p>Destination: Sam Hicks Park, Old Town Temecula</p> <p>Distance: 0.9 miles.</p> <p>Return shuttle bus will be available.</p> <p>5. Please invite friends and family to our Easter Celebration on March 31:</p> <p>Children's special song performance</p> <p>Easter Egg Hunt</p> <p>Easter Potluck</p> <p>6. To encourage and help us remember our church theme (Let Love Overflow) this year, CBCSD has prepared bookmarks (in Chinese). Please feel free to pick up as many as you wish, so we will remember to put our theme into practice.</p> <p>7. Conference: A group of English and Youth pastors from Chinese churches are putting together a conference this summer for those thinking about or planning to go into full-time ministry. "Render West Coast" will be held in San Diego July 26th-27th, 2024 and more information can be found at renderwestcoast.com. Please spread the word to anyone you might know who would benefit from such an event.</p>
--	--

代 祷 事 项 Prayer Requests

<p>1. 若您有代祷事项, 歡迎填寫代祷事项表格並投进祷告箱内, 我们很樂意为您祷告。</p> <p>2. Alan 弟兄 3 月 10 日从高处摔落导至多处骨折, 为其正在进行复健及身体得完全康复代祷。</p> <p>3. 主恩堂的内部調動: 黃牧師和柯傳道滿有主的同在和聖靈的恩膏, 在這段過渡時期, 有屬天的智慧和能力, 順利適應、牧養、督導特美谷和中區堂。求神特別施恩和保守, 讓兩個堂會的弟兄姊妹和福音事工都得祝福和益處。</p> <p>4. 外出的家庭與親友有蒙福的相聚, 為主做好見證。</p> <p>5. 主恩堂各堂會將舉辦的春季幸福小組, 我們會積極禱告和參與, 讓神使用我們領人信主。</p>	<p>1. If you have any prayer requests, please fill out the Prayer Request Form and drop it in the Prayer Request Box. We would be delighted to pray for you.</p> <p>2. Brother Alan fell from a height on March 10th, resulting in multiple fractures. Please pray for his rehabilitation and complete recovery.</p> <p>3. CBCSD internal reassignment: Pastor Jeff and Pastor Ning have the Lord's presence and the Holy Spirit's anointing, with divine wisdom and power, to successfully adjust, shepherd, and lead Temecula Valley Campus and Central Campus during this transition. God will give special grace and protection over both campuses, so our people and the gospel work will be blessed and prosper.</p> <p>4. For families out of town to have blessed time with their families and friends and be good witness for Christ.</p> <p>5. For the spring season of Happiness Groups in all CBCSD campuses, we will be active in praying and participating, and allowing God to use us to bring people to Christ.</p>
---	---

奉 獻 Offering

<p>1. 郵寄或投入教会奉献箱(支票): Chinese Bible Church of San Diego 12335 World Trade Drive, Suite #2, San Diego, CA 92128 (支票抬头请写 “CBCSD”, 并在备注中写 “For TVC campus” 。)</p> <p>2. 網上奉獻: 請到教會網站 https://cbcscd.com 並點擊 “奉獻”</p> <p>3. 用您的銀行的付款功能 (Bill Pay): 銀行可能要求提供 “Account Number”, 您只需要填上 “TVC”, 這只是有如支票上的 memo, 可以填上任何資料。</p>	<p>1. Mail-In (checks) : Chinese Bible Church of San Diego 12335 World Trade Drive., Suite #2, San Diego, CA 92128 Or put the check in the offering box at church: (Please make your check to "CBCSD" and write "For TVC campus" in the memo.)</p> <p>2. Go to our website https://cbcscd.com and click "Give Now".</p> <p>3. Use your bank’s bill pay: Your bank may require an “Account Number.” Please put in the name of your congregation (“TVC”). This is like the “memo” field in a check.</p>
---	---

教会网站 Visit our website



特美谷主恩堂 CBCTVC
cbctvc@outlook.com 951-234-7670
23151 Palomar St, Wildomar, CA 92595

You are receiving this e-mail because you are on the mailing list for the Chinese Bible Church Temecula Valley Campus (TVC)
If you do not want to receive any email from TVC, please reply to your email address to unsubscribe